

Annette Endruschat
Rolf Kemmler
Barbara Schäfer-Prieß
(Hrsg.)

***Grammatische Strukturen
des europäischen Portugiesisch***

Synchrone und diachrone Untersuchungen
zu Tempora, Pronomina, Präpositionen und mehr

Akten des 6. Deutschen Lusitanistentages
Leipzig (15.-18. September 2005)



Calepinus Verlag
Tübingen 2006

Inhaltsverzeichnis

Annette Endruschat (Trier / München):	
<i>Vorwort</i>	1
Annette Endruschat (Trier / München):	
<i>Prefácio</i>	11
Annette Endruschat (Trier / München):	
« <i>Por isso, fiquei muito feliz quando soube que o professor H. se encontrara consigo em Leipzig e que tivera a oportunidade de trocar publicações</i> » – <i>O mais-que-perfeito simples na história, no presente e no futuro</i>	21
Charlotte Galves, Christiane Namiuti, Maria Clara Paixão de Sousa (Campinas):	
<i>Novas perspectivas para antigas questões: revisitando a periodização da língua portuguesa</i>	45
Thomas Johnen (Campinas):	
<i>Zur sprachlichen Realisierung von Ankündigungen medizinischer Maßnahmen in portugiesischen Arzt-Patienten-Gesprächen</i>	75
Rolf Kemmler (Gomaringen):	
<i>António José dos Reis, Grammatiker des Marquês de Pombal</i>	95
Aurelia Merlan (Konstanz):	
<i>Negationswörter ohne negierende Funktion im Deutschen und im Portugiesischen</i>	121
Dietmar Osthus (Bonn):	
<i>Ethische Dative und Pseudo-Reflexiva im Portugiesischen: Eine kontrastive Betrachtung zum Spanischen und Französischen</i>	139
Bernhard Pöll (Salzburg):	
<i>Passivisches und unpersönliches se in nicht-finiten Kontexten: spanisch-portugiesische Kontraste</i>	155
Rogelio Ponce de León Romeo (Porto):	
<i>O tratamento do infinitivo flexionado na gramatologia portuguesa setecentista: descrição e uso</i>	167

Tinka Reichmann (Saarbrücken):	
<i>A clivagem no português falado</i>	199
Isabel Galhano Rodrigues (Porto):	
<i>Konversationelle Funktionen der verbalen und</i>	
<i>nonverbalen Signale in der portugiesischen</i>	
<i>Interaktion: eine Reparatur</i>	215
Barbara Schäfer-Prieß (München)	
<i>Das pretérito perfeito composto bei Jerónimo Soares</i>	
<i>Barbosa und Francisco de São Luís</i>	247
Roger Schöntag (München):	
<i>Der Gebrauch der portugiesischen Präposition em</i>	
<i>und der Grad ihrer Grammatikalisierung</i>	263
Christian Timm (Leipzig):	
<i>Theoretische Gemeinsamkeiten der Gramática de la</i>	
<i>lengua española von Emilio Alarcos Llorach (1994)</i>	
<i>und der Moderna gramática portuguesa von</i>	
<i>Evanildo Bechara (1999)</i>	295
Karin Weise (Rostock):	
<i>Das Futuro do Pretérito im Portugiesischen und</i>	
<i>seine Wiedergabe im Deutschen</i>	313
Adressen der Verfasser	339